



Référence 9900.01.06FR03

## ***Notice d'instruction***

### ***Déchaumeur semi-porté***

### ***Profi Bird***





## **Notice d'instruction**

---

### **Déchaumeur semi-porté Profi Bird**

Avant de mettre en service la Déchaumeur semi-porté, lisez attentivement les présentes instructions de service ainsi que les consignes de sécurité (« Pour votre sécurité ») et respectez-les.

Le personnel travaillant sur la machine devra être qualifié et avoir reçu les instructions adéquates pour l'utilisation, la maintenance et les règles de sécurité. Il devra également être informé des dangers. Transmettez également toutes les consignes de sécurité aux autres utilisateurs éventuels.

Respectez les consignes de prévention des accidents en vigueur, ainsi que toutes les règles généralement reconnues concernant la sécurité technique, la médecine du travail et la circulation sur la voie publique.

Tenez compte des « signaux d'avertissement » !  
Les remarques figurant dans la présente notice et portant ce signe et le pictogramme sur l'outil avertissent d'un danger !  
(voir Annexe « Explication des pictogrammes »)



#### **Perte de la garantie**

La Déchaumeur semi-porté est exclusivement conçue pour le travail agricole habituel. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et le constructeur ne saurait être tenu responsable des dommages en résultant.

Le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant fait également partie intégrante de l'utilisation conforme. p. ex. la limite des kW/ch ainsi que l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine.

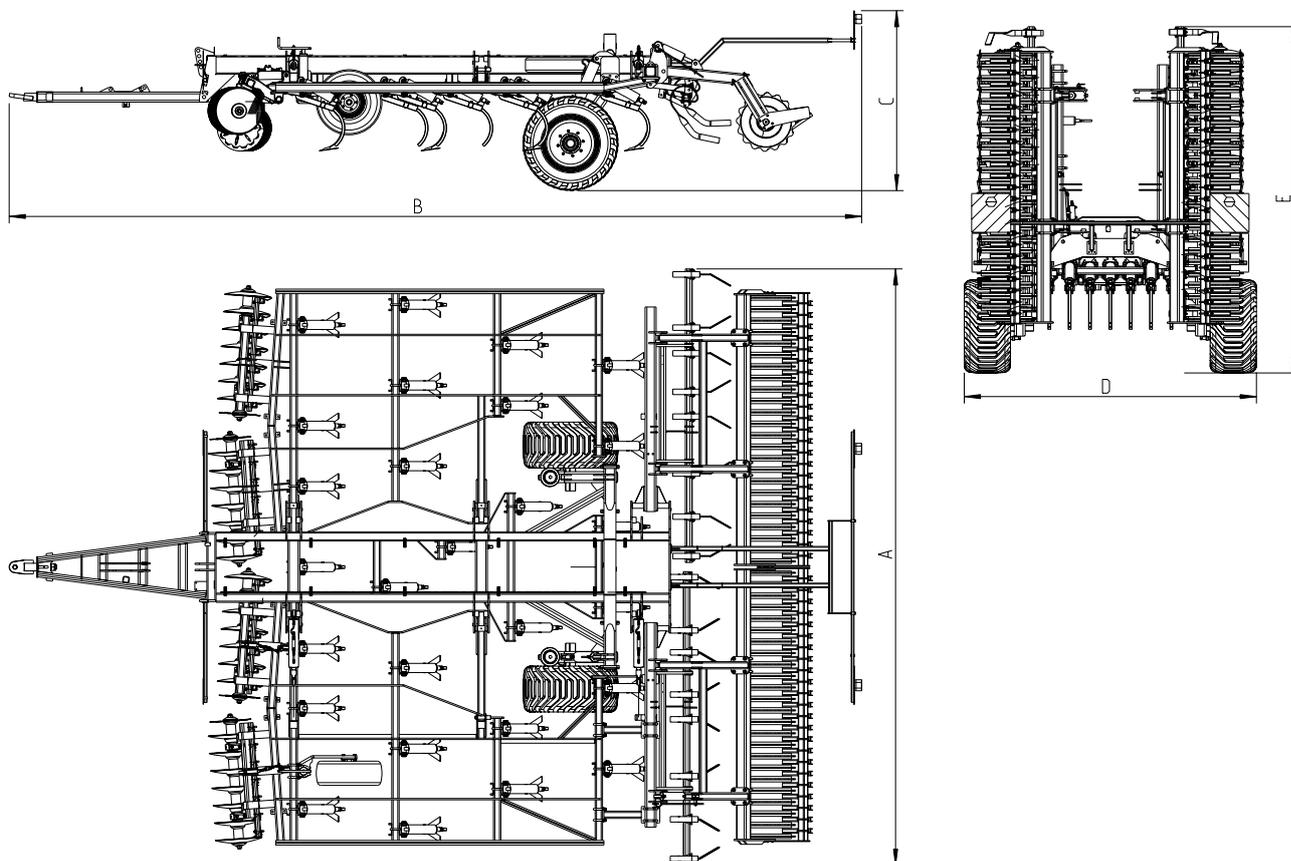
L'utilisation d'accessoires ou de pièces d'autres marques (pièces d'usure et pièces de rechange), qui n'auraient pas été autorisés par RABE annulera toute garantie.

Toute réparation ou modification effectuée sur l'outil par l'utilisateur de sa propre autorité dégagera le constructeur de toute responsabilité pour les dommages en résultant.

Les éventuelles réclamations constatées à la livraison (dégâts de transport, intégralité de la livraison) devront être immédiatement signalées par écrit.

Les droits à la garantie ainsi que les conditions à respecter pour la garantie et l'exclusion de garantie figurent dans nos Conditions générales de livraison.

## Données sur la machine



Profi Bird										
Type de base	A: Largeur de travail en (mm) env.	B. Longueur de la machine en (mm) env.	Nombre de dents	C. Profi-Hauteur du cadre en (mm) env.	C. Hauteur du cadre en (mm) env.	D : Largeur/ hauteur de transport (E) en mm.	Poids total env. kg avec égalisa-teur et rouleau Packer	Pour égalisa-teur jusqu'à env. KW/PS	Charge par essieu en kg env.	Charge d'appui à l'avant en kg. env.
3000	3000	9200	13	75	65	3000 / 2000	3500	147 / 200	3000	500
4000 K	4000		19			3000 / 2900	6000	184 / 250	5400	560
5000 K	5000		23			3000 / 3300	6600	221 / 300	6000	600
6000 K	6000		27			3000 / 3800	7200	257 / 350	6530	670

Niveau de pression acoustique < „70 dB (A)“

**Attention** : Pour les pneus 500/45-22.5 ( 500 x 1030 ), la largeur de transport est de plus de 3 m, il faut demander une autorisation spéciale selon § 32 alinéa 1 StVZO (Réglementation allemande relative à la réception des véhicules automobiles avant la mise en circulation).

Équipement :

Dents à ressort avec prétension variable et retour automatique.

Soc à remplacement rapide Quick-Fix 26 cm de largeur ou soc à remplacement rapide Quick-Fix 10 cm de largeur.

Timon de traction avec essieu à suspension à trois points catégorie III (ou pour „K 700“) et béquilles d'appui, relevage et repli hydrauliques ainsi que réglage hydraulique de la profondeur du groupe de disques et du rouleau traîné (4 appareils de commande à double action nécessaires).

Pneus : 3,00 m

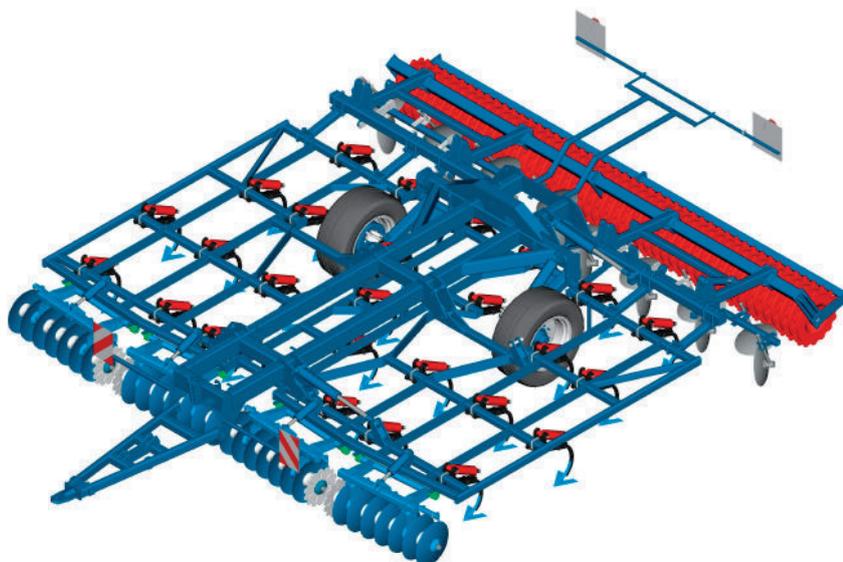
Pneus : 5,00 / 6.00 :

Symboles d'avertissement (pictogrammes)

Les pictogrammes signalent des zones d'éventuel danger ; ils servent à la sécurité des personnes qui ont „à faire“ avec la machine agricole.

Pour les explications concernant ces pictogrammes, référez-vous à l'annexe „Explication des symboles d'avertissement ( pictogrammes ) pour leur positionnement, référez-vous au paragraphe „Disposition des pictogrammes“.

Remplacez les pictogrammes manquants.



## Conseils de sécurité

Lors de l'attelage et du dételage, personne ne doit se tenir entre le tracteur et l'appareil ; de même, lors de la manipulation de la commande externe hydraulique personne ne doit se placer entre les deux engins! Danger de blessures.



Le poste de travail de l'utilisateur est sur le siège du conducteur du tracteur, c'est de là qu'est manœuvrée la machine.

Mettre le système hydraulique de réglage sur «Réglage de la position» avant d'atteler ou de déteiler.

Avant de mettre le tracteur et l'appareil en service, contrôler toujours qu'ils sont en bon état de marche et qu'ils peuvent circuler en toute sécurité.

Lors du démarrage et avant d'utiliser l'appareil, veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone de travail ni dans la zone d'orientation de l'appareil.



- Longueur maximum de l'attelage (Tracteur + appareil) 18 m.
- Hauteur maximum 4 m

Il est interdit de monter sur l'appareil, de se tenir sur l'appareil quand il roule et de se tenir dans la zone de danger (rayon d'orientation).

Dans la zone de la «tige à trois points» et du dispositif de levage hydraulique ou plus exactement du dispositif de repli, il y a un risque de se blesser, d'avoir un membre écrasé ou de se couper.



Danger par la marche à vide de disques / de segments de rouleaux quand l'appareil a été soulevé en raison d'une vitesse élevée ; ne s'approcher que quand les disques / le rouleau se sont immobilisés.

Avant de manœuvrer l'appareil ou de démarrer, veiller à ce que personne ne se tienne dans la zone de travail de l'appareil.



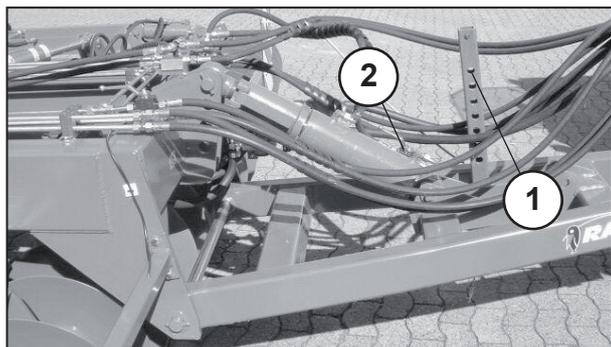
Pendant le transport, verrouiller les appareils de commande du système hydraulique du tracteur pour éviter qu'ils soient manipulés par mégarde. Avant de descendre du tracteur, abaisser l'appareil, éteindre le moteur et retirer la clé de contact.

Ne procéder aux réglages de l'appareil ainsi qu'à tous les travaux à l'appareil que si celui-ci est abaissé à l'avant et à l'arrière.

Lors de la première mise en service ou après une longue période d'arrêt - contrôler que tous les paliers sont suffisamment lubrifiés, que toutes les vis sont bien serrées, que le système hydraulique est étanche et vérifier également la pression des pneus.

**La pression de service de l'installation hydraulique s'élève à 200 bars maximum.**

## Atteler ( 1 )



1



2



3



4



- Accoupler le bras de suspension inférieur à l'essieu à suspension (variantes de l'essieu : Cat. IIII)

- Verrouiller dans les règles le système d'accouplement.
- Ajuster le bras de suspension inférieur du tracteur de telle façon qu'il soit au milieu.
- Relever les béquilles d'appui (1/1).
- Raccorder les conduites hydrauliques : 8 raccords - 4 appareils de commande à double action.  
Veiller à ce que les conduites hydrauliques soient raccordés correctement (également le rouleau remorqué).
- Raccorder les tuyaux du frein d'abord la conduite de commande jaune ensuite la conduite rouge du frein.

## Position de transport (2)

- Relever le cultivateur entièrement à l'arrière et le replier.
- Avec le bras de suspension inférieur du tracteur, soulever de telle façon qu'il soit assez loin du sol (le bras de suspension inférieur est fixe latéralement).
- Relever les béquilles d'appui (1/1).
- Contrôler que l'éclairage fonctionne.
- Tenir compte de la hauteur de transport! Voir remarques concernant le transport.

## Replier et déplier la machine uniquement en position entièrement relevée

### Passage en position de travail (3)

- Veiller à ce que la machine soit relevée au maximum. La relever au besoin.
- Déplier les parties latérales.

## Remiser l'appareil (4)

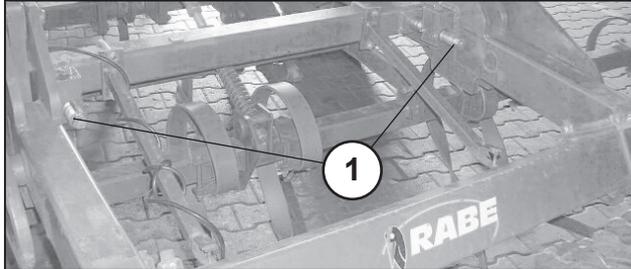
- Le cultivateur peut être mis en position de remisage plié ou déplié (verrouillé pour le transport) ; le placé plié sur les béquilles d'appui et sur des roues.
- Débrancher les prises d'accouplement hydraulique et les protéger contre la poussière.
- Désaccoupler les tuyaux du frein d'abord la conduite **rouge** du frein ensuite la conduite **jaune** de commande.

**Nous vous recommandons de laisser, pendant le remisage d'hiver, l'appareil déplié et de l'abaisser complètement.**

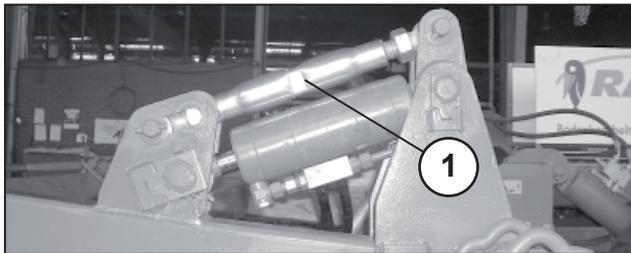
**Avant de dételer ou de remiser la machine, elle doit être bloquée avec des cales pour éviter qu'elle roule de façon incontrôlée.**



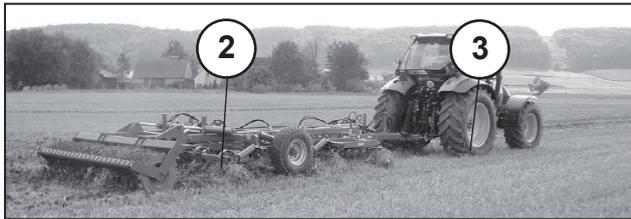
5



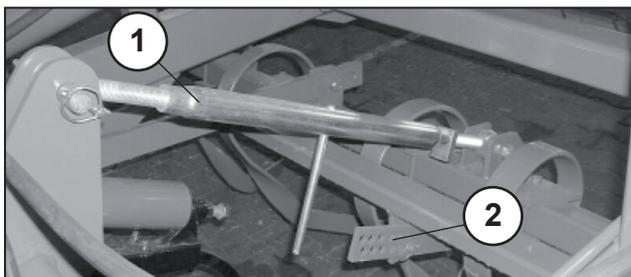
6.1



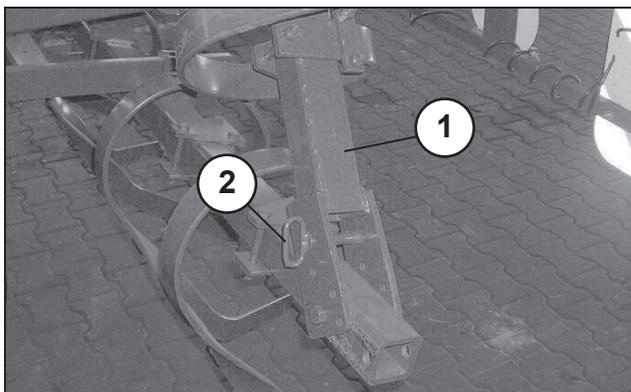
6.2



6



7



7.1

### Utilisation (3)

La profondeur de travail du cultivateur semi-porté peut être réglée exactement avec le système hydraulique de réglage (bras de suspension inférieur).

On peut aussi régler la profondeur de travail par l'intermédiaire du groupe de disques (6/2) et la profondeur d'attaque du rouleau (6.1, 6.2/1).

La vitesse de travail ne doit pas excéder 15 km/h maximum.

Si le champ présente des traces de roues ou des bandes de paille mal répartie, rouler en diagonale optimise l'aplanissement et la répartition des pailles en cas de paillage.

Si le cultivateur doit passer deux fois sur le champ, il est recommandé de passer en biais et d'effectuer le premier passage moins en profondeur que le second.

Dans les virages - par ex., au point de retour - relever suffisamment le cultivateur (5), le relever entièrement à l'arrière.

### Réglage

#### Profondeur de travail :

Régler à l'avant avec le système hydraulique de réglage (réglage de la position ou réglage mixte) et à l'arrière par l'intermédiaire du châssis (6/3) ou alors régler la profondeur de travail par l'intermédiaire du groupe de disques (6/2) et de la profondeur d'attaque du rouleau (6.1, 6.2/1). Rentrer entièrement le châssis (6/3) de telle façon que les roues ne touchent pas par terre.

(Régler à l'horizontale le cadre du cultivateur dans le sens d'avancement).

#### Profondeur d'attaque du rouleau

Pour les machines 3 m, déconnecter la pression hydraulique et avec le vérin d'arrêt (6.1/1) régler la profondeur du rouleau. Pour les machines à partir de 5 m, déconnecter la pression hydraulique et régler la profondeur du rouleau avec les manchons de serrage (6.2/1).

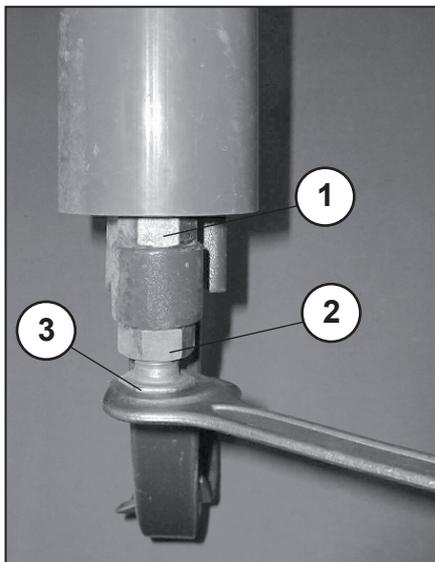
#### Niveleuse à ressorts à lames

La niveleuse a une suspension à ressorts et est réglable par des tiges filetées.

Selon le sol, la profondeur de travail, la vitesse et la masse organique, régler la niveleuse de telle façon qu'elle puisse aplanir le sol sans problèmes - tenir compte de la bonne affectation des frotteurs, ils peuvent être déplacés individuellement latéralement.

Régler l'angle de positionnement de la niveleuse (également l'écart du sol de la barre de remorque) au manchon de serrage (7/1) et régler la profondeur / pression sur le sol avec la tôle à trous (7/2).

Lors du transport, veiller à ce que les élargissements (7.1/1) de la niveleuse à ressort à lame ou de la niveleuse à disques creux soient repliés des deux côtés et soient bloqués avec des boulons (7.1/2).



8

### Boulon de sécurité à ressort (8)

La prétension du ressort peut être réglée de façon variable.

#### Desserrer l'écrou (8/2)

En tournant la vis (8/3) tenir serré l'écrou (8/1). Une fois le réglage fini, bloquer par contre-écrou avec l'écrou (8/2).

Visser la vis (8/3) vers la droite - plus forte prétension

Visser la vis (8/3) vers la gauche - moins forte prétension

### Socs

Socs hélicoïdaux (9) = largeur de coupe env. 7 cm  
Profondeur de travail jusqu'à 18 cm

Socs en pattes d'oie (10) = largeur de coupe env. 26 cm

Profondeur de travail jusqu'à 15 cm

#### Système de remplacement rapide Quick-Fix (11)

Soc étroit 11 cm

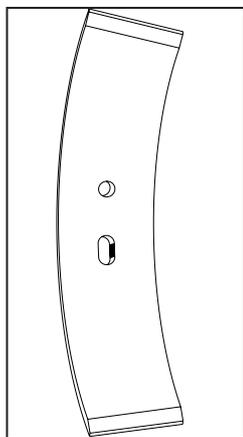
Socs en pattes d'oie = largeur de coupe env. 26 cm.

Tôle-guide hélicoïdal

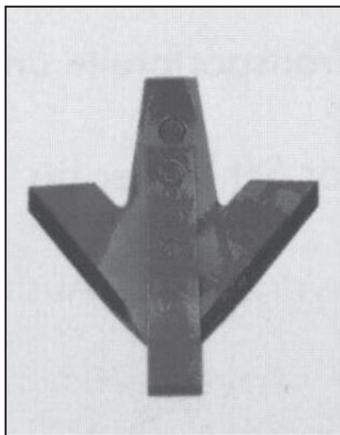
Le remplacement des ressorts de sécurité (11/1) doit s'effectuer avec de légers coups de marteau.

Le nez du ressort de sécurité (11/1) doit être bien emboîté dans le trou du soc (11/2).

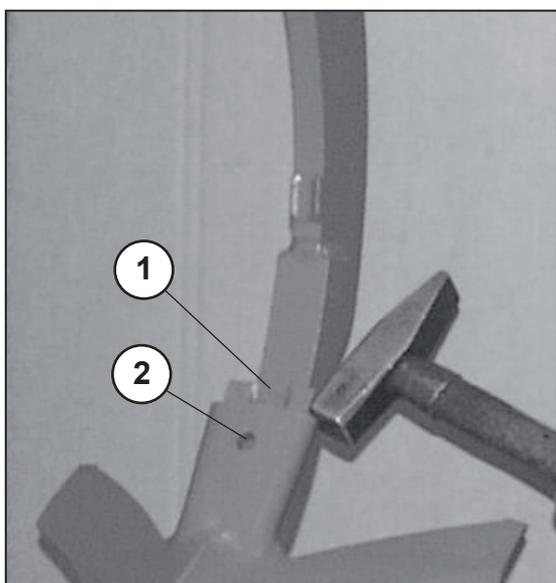
**Risques de blessures** : Porter des gants de protection pour procéder au remplacement (bords coupants) et bien tenir le soc.



9



10



11

Dangers restants	
Zone de danger	Remarque
Pièces latérales rabattables	Instructions de service
Réservoir hydraulique	Instructions de service : Maintenance

## Maintenance

Lors des travaux effectués à l'appareil attelé, éteindre le moteur et retirer la clé de contact!

Ne pas travailler sur des appareils relevés!  
S'ils doivent être relevés, ils doivent être soutenus de telle façon qu'ils ne puissent pas s'abaisser de façon incontrôlée.

Avant d'effectuer des travaux à l'installation hydraulique, abaisser le cultivateur déplié et faire en sorte que l'installation ne soit plus sous pression.

Éliminer l'huile dans les règles (huile hydraulique à base d'huile minérale).

Pour monter les pneus, il faut avoir les connaissances requises, n'utiliser que des outils appropriés pour le montage. Au bout des 8 premières heures d'utilisation environ, resserrer toutes les vis et par la suite, contrôler régulièrement qu'elles sont bien vissées. Serrer les écrous des roues du châssis avec 135 Nm.

De même, au bout des premières heures d'utilisation - et par la suite régulièrement - contrôler le logement des roues, les régler au besoin (paliers à roues coniques).

Lubrifier tous les logements régulièrement avec un graisseur.

Lubrifier les points d'articulation, faire en sorte que les broches tournent bien.

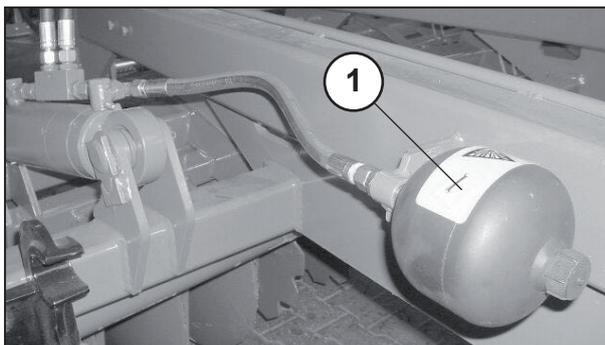
Contrôler régulièrement les conduites en tuyaux hydrauliques et les remplacer s'ils sont endommagés ou devenus cassants (liste des pièces de rechange).

Les conduites en tuyaux sont soumises à une usure naturelle, la durée d'utilisation ne devrait pas excéder 5 à 6 ans.

Lors du nettoyage avec un jet d'eau, ne pas diriger le jet directement sur les «logements» (particulièrement lors de l'utilisation de jets à haute pression).

Quand les appareils sont remisés, protéger les appareils, les socs, les arbres porte-lames (herse flexible à couteaux), les frotteurs des niveleuses et les émotteuses avec un anti-corrosif et enduire la tige des pistons avec de la graisse sans acide.

Remplacer à temps les socs usés ; n'utiliser que les socs originaux RABE, ils sont parfaitement adaptés, font du meilleur travail et s'usent moins vite.



12

Pression des pneus

Profi Bird 3000	3.0 bars
Profi Bird 5000 k et 6000 k	3.5 bars

Il est interdit de procéder à des modifications mécaniques, par soudage ou de faire d'autres travaux au réservoir hydraulique (12/1). Avant toute manipulation du circuit hydraulique, le réservoir hydraulique doit être entièrement déchargé au niveau liquide. Seul un personnel formé suffisamment est autorisé à effectuer les travaux de maintenance, de réparation et / ou à retirer des pièces.



### Attention / Transport

Mettre l'appareil en position de transport ; contrôler qu'il est bien apte à être transporté.

Il est interdit de monter sur l'appareil et de se tenir dans la zone de danger quand l'appareil roule.

Adapter la vitesse du transport aux conditions que présentent les routes et les chemins.

Vitesse maximum 40 km/h.

Attention dans les pentes et dans les virages! Faire attention au centre de gravité!



Lors du transport, protéger avec une bâche (équipement spécial) les pièces qui dépassent contre les chocs.

Les dispositions prévues par la réglementation allemande relative à la réception des véhicules automobiles avant la mise en circulation (StVZO) doivent être respectées. Selon cette réglementation, l'utilisateur est responsable de la sécurité de l'attelage tracteur-appareil lors de déplacements sur la voie publique et sur des chemins publics.

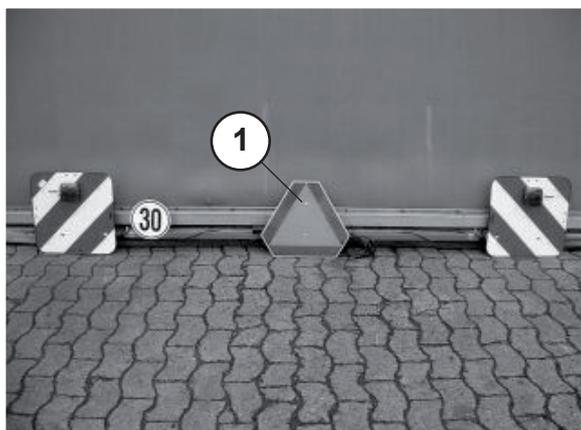


Les outils ne doivent pas entraver la sécurité de l'ensemble de véhicules. Par l'attelage de l'appareil, les charges admises par essieu du tracteur, le poids total autorisé et la capacité de charge des pneus (selon la vitesse et la pression) ne doivent pas être excédés. La charge de l'essieu avant doit, pour que la conduite soit sûre, s'élever à au moins 20 % du poids du véhicule vide. La largeur maximale autorisée pour le transport est de 3 m. La longueur totale de l'ensemble des véhicules ne doit pas excéder 18 m. Si les dimensions maximum autorisées sont dépassées, il faut demander une autorisation spéciale.

Les appareils remorqués de plus de 3 t doivent faire l'objet d'une autorisation pour être manœuvrés; pour une charge par essieu de plus 3 t, ils doivent être équipés d'un système de freins.



Sur les côtés de l'appareil, il ne doit pas dépasser de pièces qui pourraient mettre la circulation inévitablement en danger (§ 32 StVZO : réglementation allemande relative à la réception des véhicules automobiles avant la mise en circulation). S'il n'est pas possible d'éviter que des pièces dépassent, elles doivent être recouvertes et être munies d'une signalisation. Une signalisation est également nécessaire pour que les contours des appareils soient visibles ainsi que l'arrière de l'ensemble de véhicules - par ex., plaquettes de signalisation à rayures rouge et blanc de 423 x 423 mm (rayures de 100 mm de large chacune, en biais à 45° vers l'extérieur / vers le bas).



8

Les appareils remorqués ou attelés doivent être remorqués avec des feux arrière rouge, des feux latéraux jaunes qui doivent toujours être allumés - également la journée (feux de limitation si l'appareil dépasse latéralement les feux du tracteur de plus de 400 mm).

Vous pouvez vous procurer ultérieurement une unité de feux de signalisation - avec les plaquettes de signalisation - chez RABE.

Pour le transport sur la voie publique en Pologne, un triangle de signalisation (**8/1**) doit être placé au milieu de la machine.

# Disposition des pictogrammes sur l'outil

Explication, cf pictogrammes d'avertissement ci-après!

